

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 7 (1981)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Editorial

Samstagabend: Zum Voressen Schnecken oder einen Krevettencocktail, anschliessend Wildsaufilet mit Rotkraut (eigentlich ist es ja violett), dazu einen Edelzwicker. Wer mag noch ein Dessert? Also, dann nur Kaffee. Schmeckte, unser Redaktionsweihnachtsessen, oder nicht? Wir gönnen uns einmal im Jahr in unserer Gruppe ein gemütliches Zusammensein. Normalerweise sitzen wir bei Redaktionschluss mit rauchenden Köpfen fünf bis sechs Stunden über den Artikeln, denen wir im Verlauf des vorangegangenen Monats nachgesprungen sind. Nun haben wir wieder einmal Zeit, über uns zu sprechen. Samstagnachmittag und Sonntag waren allerdings Arbeitstage. Zu unsern Themen gehörten:

Rückblick 1980  
Abrechnung 1980 und Budget 81  
Redaktionsstatut  
Planung 81  
Redaktionsarbeit 81  
Werbung

Die Änderung der Erscheinungsform der "Emanzipation" hat sich bewährt, für 81 ist keine Veränderung vorgesehen. Inhaltlich fanden wir, dass zu wenig gut recherchierte Artikel erschienen sind, eigentliche Hintergrundartikel, was natürlich z.T. mit unserem Amateurdasein zusammenhängt, aber nicht nur. Die Artikel dürften manchmal auch etwas provokativer sein und die internationale Szene kam zu kurz. Die Zeichnungen von Madeleine Hunziker werden dafür immer noch besser.

Sehr gut gearbeitet hat auch unsere Administratorin, Ica Duursema. Wir haben im vergangenen Jahr einen Überschuss erzielt, der es uns nun erlaubt, einerseits der Ofra mit einem Darlehen aus der Finanzklemme zu helfen und andererseits die Möglichkeit für einen weiteren Ausbau fürs 82 ins Aug zu fassen. Endlich wird es auch möglich sein, unsere Redaktionsarbeit, die einzelne nun schon seit 6 Jahren gratis leisten, in Form erhöhter Spesenentschädigungen zu bezahlen. Um mehr als einen symbolischen Beitrag handelt es sich allerdings immer noch nicht. Diese Lösung wählten wir nach eingehender Diskussion um die mögliche Schaffung einer bezahlten Teilzeitsekretärin.

Weil wir alle gratis und in unserer Freizeit für die Zeitung arbeiten, passieren uns mehr Fehler, als erlaubt sind; Briefe werden zu spät oder gar nicht beantwortet, geraten unters Eis, Leserinnen und Schreiberinnen werden verärgert. Aber was ist uns wichtiger? Eine reibungslose Herausgabe der Zeitung oder die gleichmässig verteilte Verantwortung unter den Redaktionsfrauen? Wir haben uns für das Kollektiv entschieden und bitten deshalb bei Ihnen/Euch um ruhiges Blut, wenn mal etwas nicht so läuft, wie in einem Profildaten.

Seit 6 Jahren geben wir nun die "Emanzipation" heraus, ein Redaktionsstatut haben wir allerdings erst jetzt erarbeitet. Es wird zusammen mit dem Budget 81 dem Vorstand vorgelegt werden. Inhaltlich wollen wir im 81 folgende Schwerpunkte setzen: Gleiche Rechte, Schwangerschaftsabbruch, Parteien zur Frauenfrage, Kongress der Ofra, Frauenprojekte in Selbstdarstellungen. Mehr Gewicht als im vergangenen Jahr sollen die Themen Umwelt, Unterhaltung, Kultur, Ausland, Erziehung, Ausbildung, Familie, Sexualität, Beziehungen bekommen. Die bisherigen Themenkreise werden beibehalten.

Wollen wir tatsächlich auf 82 die Zeitung weiter ausbauen, müssen wir im 81 neue Abonnentinnen werben. Unser ehrgeiziges Ziel lautet: Jede Abonnentin wirbt eine neue dazu. Zusätzlich werden wir einen kleinen Werbeprospekt im Verlauf des Jahres herausgeben und jedes Neumitglied hat Anrecht auf eine Gratisnummer bei ihrem Eintritt in die Ofra. Wie wär's, wenn Ihr an Veranstaltungen wieder vermehrt Zeitungen verkaufen würdet? Dran denken!

Und noch ein Wunsch an Euch Ofra-Frauen: Die "Emanzipation" ist Eure Zeitung. Schreibt noch mehr Beiträge und Leserinnenbriefe.

Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern ein gutes Neues Jahr, ein Jahr, wo wir uns nicht nur gegenseitig bemitleiden, weil wir Frauen alle diskriminiert sind, sondern ein Jahr, in dem wir diese Diskriminierungen kämpferisch angehen.

Für die Redaktion  
Edith Stebler

## INHALT

Sie schiessen auf DICH und auf MICH	S. 3
Aufgestellte DV	S. 7
'Nur gesellschaftliche Probleme'	S. 9
Simulator	S.11
Frau und soziale Sicherheit	S.12
Kultur	S.14
Leserbriefe	S.16
Parteien zur Frauenfrage	S.18
Kurzinfos	S.20
OFRA-Initiativgruppe St. Gallen	S.23
OFRA-Info	S.25

Redaktionsschluss der nächsten Nummer: 15. Februar. Artikel (bitte keine handgeschriebenen) an: Edith Stebler, Hübeliweg 23, 4600 Olten.

## IMPRESSUM

### EMANZIPATION

Zeitung der Organisation für die Sache der Frauen (OFRA)  
Postfach 187, 4007 Basel  
PC 40-31468

erscheint 10 mal im Jahr  
Abonnementspreis 1980: Fr. 20.-  
Einzelpreis: Fr. 2.50  
Inseratentarif: auf Anfrage  
Kleinanzeigen: 100 Buchstaben Fr.5.-  
alle weiteren 25 Fr. 1.-

### Redaktion:

Anita Fetz (BS), Irene von Hartz (ZH), Veronica Schaller (BS), Marlene Staeger (BE), Edith Stebler (SO), Christine Stingelin (BS)

Layout: Madeleine Hunziker (Graphik), Claudia Niederberger, Veronica Schaller

Versand: Hanni Stähli

Administration: Ica Duursema

Satz: WTS-Basel

Druck: Fotodirekt, ropress Zürich

Titelbild: P. Stalder